



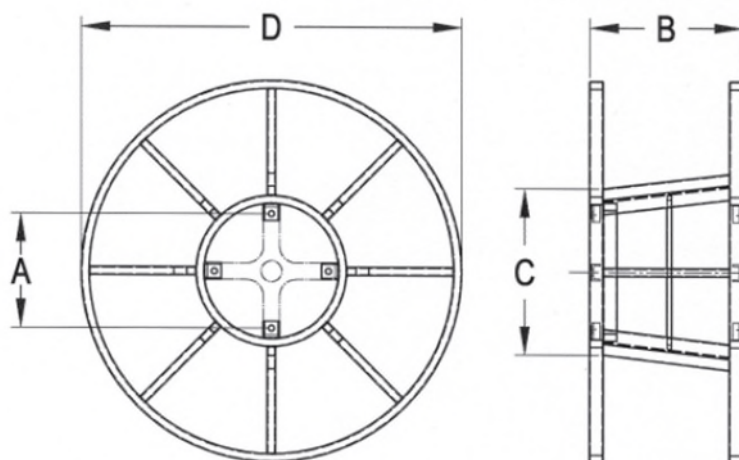
ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCTIONS FOR USE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

INSTRUCCIONES DE USO





MODELLO	Dimensioni (mm)				Peso kg
	A	B	C	D	
063/1	420	524	209	630	35
063/2	420	560	611	1100	79
063/3	420	560	611	1400	91
063/4	420	560	611	1900	119

CAPACITA' BOBINA IN METRI – REEL CAPACITY - CAPACITE DE BOBINE - CAPACIDAD DE BOBINA

MODELLO	Diametro fune (mm)														
	6	7	8	9-10	11-12	13	14	16	18	20	22	24	26	28	30
062/1 063/1	1800	1500	1100	800	600	500	400								
062/2 063/2	7200	5600	3200	2400	1600	1600	1100	900	750	600	500	400	350	350	
062/3 063/3	14400	12000	6400	3600	2100	2400	2200	1800	1200	1000	900	800	700	550	
062/4 063/4	21600	18000	9600	7200	7200	4800	4400	3600	2400	2000	1800	1600	1400	1200	1060



Kit crociere
Mod. 062/CP
Adatte per il trascinamento
di bobine in acciaio

Bobina in acciaio per fune, realizzata per essere utilizzata su argani come dispositivo riavvolgitore.

Costruita in tubo d'acciaio verniciato.

Steel cable reel, designed to be used on winches as a rewinding device. Made of painted steel tubing.

Bobine en acier pour câble, conçue pour être utilisée sur les treuils comme dispositif de réenroulement.

Construite en tube d'acier peint.

Bobina de acero para cuerda, fabricada para ser utilizada en cabrestantes como dispositivo rebobinador.

Construida en tubo de acero pintado.



La bobina per fune di norma è utilizzata per il recupero delle funi di guardia da sostituire poiché permette di estrarre e scaricare la matassa della fune avvolta.

The cable drum is typically used for the recovery of guard wires to be replaced since it allows extracting and unloading the wound cable coil.

La bobine de câble est généralement utilisée pour récupérer les câbles de protection à remplacer car elle permet de retirer et de décharger l'écheveau du câble enroulé.

La bobina para cuerda se utiliza normalmente para la recuperación de los cables de guardia que deben sustituirse, ya que permite extraer y descargar la madeja de la cuerda enrollada.

OPERAZIONI DI MANUTENZIONE

È necessario prima e dopo l'utilizzo, un controllo visivo della bobina per verificarne l'integrità in ogni sua parte.

La manutenzione della bobina consiste nella pulizia accurata e lubrificazione della stessa.

Conservare l'attrezzatura in locali asciutti e lontano da aggressivi chimici.

MAINTENANCE OPERATIONS

It is necessary before and after use to visually inspect the reel to check its integrity in every part.

The maintenance of the reel consists of thorough cleaning and lubrication.

Store the equipment in dry places and away from aggressive chemicals.

OPÉRATIONS DE MAINTENANCE

Avant et après l'utilisation, il est nécessaire de contrôler visuellement la bobine pour vérifier son intégrité dans toutes ses parties.

L'entretien de la bobine consiste en un nettoyage et une lubrification minutieux. Conserver

l'équipement dans un endroit sec et à l'abri des produits chimiques agressifs.

OPERACIONES DE MANTENIMIENTO

Antes y después de su utilización, es necesario realizar un control visual de la bobina para verificar su integridad en todas sus partes.

El mantenimiento de la bobina consiste en su limpieza cuidadosa y en su lubricación.

Conservar el equipo en locales secos y alejados de agentes químicos agresivos.